

DIRECCION GENERAL DE PRISIONES

SERVICIOS de PRISIONES: HERALDOS de REFORMACION

MEMORANDUM

referente a la ISLA DE PASCUA

presentado por el Dr. ISRAEL DRAPKIN S., Miembro de la Misión Científica Franco-Belga en Oceanía (1934-1935), al Excmo. Sr .

MINISTRO DE SALUBRIDAD, Dr. S O T E R O DEL R I O .

Historia.- Geografía.- Clima.- Población.- Alimentación, vivienda y vestuario.- Lepra.- Estado Sanitario.- Situación Jurídica y explotación económica.- Sugerencias que se proponen.

-x-x-x-x-x-x-x-x-

HISTORIA: La Isla de Pascua fué descubierta el día 6 de Abril de 1722 por el Almirante holandés Jacobo Roggeveen y fue bautizada con el nombre de "Paasch Eyland" en atención a que su descubrimiento se efectuó al día siguiente del día de Pascua de ese año.

Desde esa época, la Isla es visitada por una serie de barcos de distintas nacionalidades - ingleses, americanos, rusos, alemanes, etc. - que llegan a la Isla por casualidad o movidos por intereses comerciales o científicos. El primer barco chileno que llega a la Isla de Pascua es la corbeta "O'Higgins", comandada por Don Jose Anacleto Coñao, que permanece en la Isla entre el 22 y el 29 de Enero de 1870. La misma corbeta, dirigida por el Comandante López, vuelve a la Isla el año 1875.

Sin embargo, sólo el 9 de Septiembre de 1888, después de un acuerdo con Francia, que ejercía una especie de protectorado nominal sobre la Isla, el Capitan de nuestra Marina Don Policarpo Toro, toma solemne posesión de la Isla a nombre de Chile.

La primera expedición científica chilena, se dirige a la Isla a bordo de la corbeta "General Baquedano" y permanece en ella entre el 13 y el 15 de Abril de 1905. Compañían esa misión el Dr. Walter Knoche, Director del Instituto Meteorológico de Santiago, el Sr. Edgardo Martínez, Funcionario del mismo Instituto, el Sr. Calderon, Ingeniero del Servicio Sismológico y el Sr. Fuentes, Profesor de Botánica en el Liceo de La Serena.

El 12 de Octubre de 1914 visita la Isla la Escuadra Alemana del Almirante Von Spee, la misma que sería hundida dos meses después en la Batalla de las Islas Falkland.

Terminada la Primera Guerra Mundial, los viajes de la "Baquedano" se hacen con mayor regularidad y frecuencia. Por otra parte, la Compañía Explotadora de la Isla de Pascua envía anualmente un barco de carga para traer al Continente los productos de la Isla.

El 28 de Julio de 1934 llega a la Isla de Pascua la Misión Científica Franco-Belga en Oceanía, compuesta del etnógrafo francés Dr. Alfredo Métraux, del arqueólogo belga Dr. Henry Lavachery y del médico chileno Dr. Israel Drapkin. Después de permanecer cinco meses dedicada a estudios e investigaciones de todo orden, la Misión abandona la isla, a bordo del buque-escuela belga "Mercator", el 5 de Enero de 1935.

Posteriormente han visitado la isla varias otras expediciones, todas las cuales realizaron estudios en el terreno mismo.

Geografía: La Isla de Pascua se encuentra situada a los 27° 10' de latitud sur y a los 109° 30' de longitud oeste, es decir, en medio del Pacífico Sur, a una distancia de 2.000 millas de la costa de Chile casi frente al Puerto de Caldera.

La Isla tiene una superficie de 17.000 hectáreas. Se originan volcánicos, esta constituida principalmente por una serie de volcanes separados entre sí por una gran planicie de pendiente muy suave. La Isla tiene una forma triangular y en cada uno de sus vértices se elevan los tres volcanes que caracterizan a la Isla - Rano Kao, Rano Raraku y Rano Terevaka - siendo este último el más alto, con una altura de poco más de 400 metros. Los volcanes se encuentran en la actualidad extinguidos, con sus cráteres rellenados en pedruzcos lagunas y resquebrajados de la gran vegetación, solamente el Rano Kao.

La Isla carece de ríos o de fuentes naturales de agua dulce, dependiendo de los ríos, la flora y la fauna, especialmente del agua de las lluvias.

El clima en general es suave, con variaciones poco marcadas, con una temperatura moderada. Las temperaturas máximas en verano fluctúan entre 25° y 30° C., siendo a que en esta época del año se registra considerablemente las lluvias y tormentas de tipo tropical, casi diariamente. En invierno las temperaturas son bajas fluctúan entre los 15° y 18° C., con algunas nevadas en esta época con vientos del Oeste.

El clima en general es suave, con variaciones poco marcadas, con una temperatura moderada. Las temperaturas máximas en verano fluctúan entre 25° y 30° C., siendo a que en esta época del año se registra considerablemente las lluvias y tormentas de tipo tropical, casi diariamente. En invierno las temperaturas son bajas fluctúan entre los 15° y 18° C., con algunas nevadas en esta época con vientos del Oeste.

Los nativos de la Isla de Pascua, los pascoenses, son de origen polinesio, con una mezcla de sangre anglosajona y europea, desde el siglo principalmente en el último siglo.

El censo que efectuamos el 31 de Diciembre de 1934, arroja una cifra de 17 habitantes, al considerar naturalmente los niños y niñas que vivían en la Isla en esa época. En ciertos sectores el hecho que la población de la Isla de Pascua sigue una curva de descenso, es debido a la emigración de los jóvenes a todas las demás islas del archipiélago. En las curvas las curvas demográficas siguen una línea descendente, esto es, el número de habitantes va disminuyendo en la Isla y su población.

VIVIENDA Y VESTUARIO: La vida en la Isla de Pascua es simple y agradable. La habitación es de tipo primitivo con los pascoenses; la alimentación consiste principalmente en los productos de la tierra, tales como el maíz, camote, papa de gran, patatas, etc. - La carne se consigue ya que la Gacela apiscadora de la Isla de Pascua tiene una cría en de tres a cuatro ejemplares a los 10.000 metros. Cuando los ejemplares de la especie se reproducen a muy bajo precio en la península de la Isla de Pascua el material para la construcción de las viviendas es muy barato. Los pascoenses utilizan para la construcción de sus viviendas: palmas, guijos, arena, cerillas y numerosos productos de la Isla. Estas viviendas se encuentran en las cercanías de la Isla.

El pascoense no conoce el uso del fuego ni el uso de la electricidad. Se emplea el uso de la vela, que se emplea en la navegación en el interior de la Isla. En el uso de la vela se emplean velas hechas por los pascoenses, que son hechas de la corteza de la palmera, sobre las cuales se colocan, en ciertos casos, velas de algodón. Los pascoenses (camote, papa, etc.) todo lo cual se recolecta solamente en la Isla.



DIRECCION GENERAL DE PRISIONES

SERVICIOS de PRISIONES: HERALDOS de REFORMACION

GEOGRAFIA: La isla de Pascua se haya situada a los 27° 10' de latitud sur y a 109° 200' de longitud oeste, es decir, en medio del Pacifico austral, a más de 2.000 millas de la costa de Chile casi frente al puerto de Caldera.

La isla tiene una superficie de 17.900 hectáreas. De origen volcánico, está constituida principalmente por una serie de volcanes separados entre sí por una gran planicie de pendiente muy suave. La isla tiene una forma triangular y en cada uno de sus vértices se elevan los tres volcanes mas importantes de la isla - Rano Kao, Rano Raraku y Rano Terevaka - siendo este último el mas alto, con una altura de poco mas de 400 metros. Los volcanes se encuentran en la actualidad extinguidos, con sus cráteres transformados en pequeñas lagunas y recubiertos de lujuriosa vegetación, especialmente el Rano Kao.

La isla carece de rios o de fuentes naturales de agua dulce, dependiendo los nativos, la flora y la fauna, exclusivamente del agua de las lluvias.

CLIMA: La isla de Pascua tiene un clima agradable que se define como sub-tropical moderado. Las temperaturas máximas en verano fluctúan entre 26° y 29° C., debido a que en esta época del año soplan continuamente los fuertes vientos aliseos, que impiden las grandes temperaturas y acarrean chubascos y tormentas de tipo tropical, casi diariamente. En Invierno las temperaturas mas bajas fluctúan entre los 16° y 18° C., contándose en esta época con vientos del Oeste.

El clima en general es suave, con variaciones poco acentuadas, con abundante lluvias, lo que permite el desarrollo de una flora sub-tropical, entre la que se destaca la caña de azucar, el plátano, la piña, y otros productos similares.

POBLACION: Los nativos de la isla de Pascua, los pascuenses, son de origen polinésico, con abundante mezcla de sangre melanésica y europea, esta última principalmente en el último siglo.

El censo que efectuamos el 31 de Diciembre de 1934, arrojó una cifra total de 456 aborígenes, sin considerar naturalmente los chilenos y europeos que vivían en la isla en esa época. Es curioso destacar el hecho que la población de la isla de Pascua sigue una franca curva de ascenso, es decir, lo contrario de lo que sucede en todas las demas islas polinésicas, en las cuales las curvas demográficas siguen una alarmante curva descendente. Este sólo hecho, demuestra desde ya, el magnifico estado sanitario de la isla y su población.

ALIMENTACION, VIVIENDA Y VESTUARIO: La vida en la isla de Pascua es fácil y agradable. La naturaleza ha sido pródiga con los pascuenses; la alimentación consiste principalmente en los productos de la tierra, tales como el maíz, camote, caña de azucar, plátanos, "tarro", etc.- La carne tampoco falta, ya que la Compañía Explotadora de la Isla de Pascua tiene una crianza de ovejunos superior a 40.000 cabezas. Cuando los nativos no roban ovejas las adquieren a muy bajo precio en la pulpería de la Compañía. Finalmente el mar proporciona igualmente gran parte de la alimentación del nativo: langostas, pulpos, atun, cangrejos y numerosas especies de peces comestibles pululan abundantemente en las costas de la isla.

El pascuense no conoce el ~~maíz~~ trigo ni el pan. La manera de alimentarse es análoga a nuestro "curanto" de Chiloe. Una excavación en la tierra, en cuyo fondo se colocan piedras candentes recubiertas por hojas de bananero, sobre las cuales se colocan, en caprichosa mezcla, toda clase de alimentos crudos (camotes, chocho, trozos de carne, diversos pescados o mariscos, etc.) todo lo cual se recubre nuevamente con hojas de bananero y

MEMORANDUM

Referencia a la Isla de Pascua

presentado por el Dr. LUIS BRILLO, Miembro de la Misión Científica Franco-Chilena (1934-1935), al Excmo. Sr.

MINISTRO DE SALUD, D. S. O. R. O. D. N. I. O.

Historia. - Geografía. - Clima. - Población. - Alimentación, vivienda y vestuario. - Estado sanitario. - Situación jurídica y explotación económica. - Superficies que se proponen.

- - - - -

La Isla de Pascua fue descubierta el día 2 de abril de 1770 por el capitán holandés Jacob Roggeveen y fue bautizada con el nombre de "Paase Eylandt" en honor a la festividad de la Pascua que se celebra el día 1 de mayo.

Desde esa época, la Isla de Pascua ha sido visitada por una serie de barcos de diversa nacionalidad - holandeses, ingleses, españoles, etc. - que han dejado a su paso por ella algunos descubrimientos científicos. El primer barco europeo que llegó a la Isla de Pascua en la época moderna fue el "Batavia" holandés, comandado por Don Juan Lambertus Gales, que arribó a la Isla entre el 22 y el 23 de marzo de 1770. La misma fecha es la que se conmemora en la Isla de Pascua.

En el año 1808, el 9 de septiembre de 1808, después de haber estado con Francia, que estaba una especie de protectorado nominal sobre la Isla, el capitán de navío británico Don Felipe Bopps, con su buque "Hermes", visitó la Isla a nombre de Chile.

La primera expedición científica a la Isla de Pascua, se dio en el año 1834, cuando el Comodoro General Francisco de Thompson, Director de la Misión Científica Franco-Chilena, arribó a la Isla el día 2 de abril de 1834. Concomitante con el arribo de Thompson, Director de la Misión Científica Franco-Chilena, el Dr. Agustín Galdames, ingeniero del Servicio Geográfico de Chile, profesor de matemáticas en el Liceo de Valparaíso.

Al día de hoy se sabe que en la Isla de Pascua existen algunas ruinas de las casas de los navegantes que visitaron la Isla.

Formadas en la época de la guerra mundial, los viajes a la Isla de Pascua han sido restringidos y limitados por el gobierno chileno, la compañía de navegación y la compañía de seguros, lo que ha impedido a los investigadores de la Isla de Pascua realizar un trabajo de mayor importancia para el conocimiento de la Isla.

El día 28 de julio de 1934 llegó a la Isla de Pascua la Misión Científica Franco-Chilena en ocasión de la expedición del extranjero francés Dr. Agustín Galdames, del arcediano de la Misión Científica Franco-Chilena, el Dr. Agustín Galdames, después de haber estado en Chile y de haber estado en la Isla de Pascua. Después de haber estado en Chile y de haber estado en la Isla de Pascua, el 3 de marzo de 1935.

Posteriormente han visitado la Isla varias otras expediciones, las cuales realizaron trabajos en el terreno científico.



DIRECCION GENERAL DE PRISIONES

SERVICIOS de PRISIONES: HERALDOS de REFORMACION

con piedras candentes. Despues de una cocción que dura alrededor de un par de horas, los nativos se reunen alrededor del "curanto" descubierto y cada cual, con sus manos, toma el trozo de alimento que le apetece, el que generalmente está mal cocido y semi crudo. Es posible que esta semi-cocción de los alimentos y la promiscuidad que se nota en este sistema de alimentación, constituyan factores que favorezcan la propagación de la lepra.

En cuanto a la vivienda, la isla poseía en 1934 alrededor de 70 casas- lo que da un promedio de 6,5 persona por casa- construidas casi todas sobre una basamenta de piedras volcánicas, siendo los muros de madera y recubierto con planchas de zinc, a manera de techo. Por lo general, las casas consisten de una sola pieza, que sirve simultaneamente de comedor, dormitorio y demas menesteres.

En la actualidad, los pascuenses se visten al estilo europeo. Las prendas de vestir, entre las que abundan uniformes de marinos chilenos, las obtienen por trueque con los tripulantes de los barcos de nuestra Armada o de los demás barcos que regular o accidentalmente visitan la isla.

El pascuense tiene un especial preocupación por su aseo personal. Un trozo de jabon constituye para él el obsequio maspreciado. Casi todas las estatuas, talladas en madera o en piedra, que elaboran los nativos, sirven para efectuar el trueque por ropas de vestir, jabon, etc.

Por lo general, el pascuense no usa zapatos, y es posible que esta costumbre sea otro de los factores que favorezcan la contaminación y la propagación de la lepra, segun sostienen ciertos autores.

LEPRA: De acuerdo con todos los antecedentes que hemos podido recoger, parece que la lepra fue introducida en la isla de Pascua tan solo en la segunda mitad del siglo pasado, ya que con anterioridad no existe la menor mención acerca de esta enfermedad. Segun la tradición, en el año 1876, en uno de los veleros que hacían el tráfico regular entre los distintos archipiélagos polinésicos, habría llegado a la isla, procedente de Tahiti, una mujer leprosa, que, después de vivir algunos años falleció, en la misma isla. Los términos de "oobi" y "repera" o "Kiri Ekaeka" con que designan a la lepra los pascuenses, son los mismos que usan en la actualidad los tahitianos.

El hecho es que desde los comienzos de este siglo la morbilidad leprosa fue en aumento: de 5 o 6 leprosos que existían en 1908, había ya 13 en 1916, lo que alarmó a las autoridades chilenas. Es así como el 13 de Febrero de 1917 se decretó la construcción de un lazareto en la isla de Pascua, el mismo lazareto incómodo e insuficiente que funcionaba aún en 1934.

El censo que efectuamos en 1934, reveló la presencia de un leproso por cada 19 nativos, lo que dá el enorme porcentaje de 5,25 % de la población total. Estamos ciertos que, si hubieramos contado con mayores y mejores medios de diagnóstico, el porcentaje que señalamos hubiera aumentado notablemente.

Entre los leprosos predominan los enfermos de sexo femenino (15) sobre el masculino (9). La mayoría (16) son menores de 20 años; de los 24 leprosos, 13 presentaban mutilaciones de distinto tipo y grado y los demás, toda la gama de atrofiás, trastornos nerviosos, etc. etc.

El 80% de los leprosos dieron bacilos de Hansen en sus respectivas secreciones nasales, sean espontáneas o provocadas después de la administración de una poción yodurada.

con otros enfermos. Después de una sesión que dura alrededor de 15 minutos, los nativos se reúnen alrededor del "curator" designado y cada uno, con sus manos, toma el trozo de alimento que le corresponde, el que generalmente está muy cocido y semi líquido. Es posible que esta alimentación de los nativos y la preparación que se hace en este estado de alimentación, constituyan factores que favorezcan la propagación de la lepra.

En cuanto a la vivienda, la sala poseída en 1934 alrededor de 70 personas, lo que da un promedio de 5,3 personas por casa - construida con troncos de una pasarela de piedras volcánicas, siendo los muros de madera y cubiertas con planchas de zinc o madera de teuco. Por lo general, las casas consisten de una sola pieza, que sirve simultáneamente de cocina, dormitorio y sala de estar.

En la actualidad, las pasarelas se visitan al estilo europeo, las personas de vestir, entre las que abundan uniformes de marina chilena. Se obtienen por trueque con los tripulantes de los barcos de nuestra marina o de los demás barcos que regulan o accidentalmente visitan la isla.

El pasareno tiene un espacio proporcional por su sexo personal. En el trozo de lepra consistente para él el espacio que precede. Casi todas las estancias, talladas en madera o en piedra, que habitan los nativos, sirven para efectuar el trueque por ropas de vestir, leña, etc.

Por lo general, el pasareno no usa zapatos y es posible que esta circunstancia sea otro de los factores que favorezcan la contaminación y la propagación de la lepra, según sostienen otros autores.

La lepra de acuerdo con todos los antecedentes que hemos podido recoger parece que la lepra fue introducida en la isla de Pascua tan solo en la segunda mitad del siglo pasado, ya que con anterioridad no existe la enfermedad. Según la tradición, el primer caso de lepra en uno de los nativos que habita el trébol regular entre las distancias chilodélicas volcánicas, habita ligado a la isla, procedente de una mujer leprosa, que después de vivir algunos años falleció en la misma isla. Los términos de "copi" y "traper" o "kiki" como designan a la lepra los pasarenos, son los mismos que usan en la actualidad los habitantes.

El hecho es que desde los comienzos de este siglo la mortalidad leprosa fue en aumento; de 5 a 6 leprosas que existían en 1908, había ya 13 en 1910, lo que alzó a las autoridades chilenas. En tal caso el 13 de leprosas, lo que se decretó la construcción de un lazareto en la isla de Pascua, el mismo lazareto hecho a imitación de las leproserías de San Juan.

El caso que efectuamos en 1931, reveló la existencia de un leproso por cada 10 nativos, lo que da el número porcentual de 10% de la población total. Estamos ciertos que, si hubiéramos contado con mujeres y niños, el número de afectados, el porcentaje que representan hubieran sido considerablemente.

Entre los leprosos presentaban los síntomas de esta enfermedad (13) el 13 de leprosas (13) de las mujeres (13) de las leprosas, lo que presentaban manifestaciones de esta enfermedad y los demás, todos en casos de estofas, trajes, etc., etc.

El 60% de los leprosos dieron origen a leprosas en sus respectivas relaciones sexuales, según exponen los antecedentes de la enfermedad, esto es una acción recíproca.



No es mucho lo que se sabe acerca de la etiología de la lepra. Sin embargo, existen en la isla de Pascua una serie de circunstancias que, aisladamente o en conjunto, contribuyen parcialmente a explicar porque la lepra es un mal endémico en la isla. La promiscuidad en que viven, la cocción incompleta de sus alimentos, la forma en que ingieren los mismos, el hecho de andar descalzos, el clima, etc., son otros tantos factores que pueden ser considerados.

La evolución de la enfermedad es, por lo general, rápida en los primeros años de su desarrollo. En ocasiones lleva una marcha acelerada e inclemente, que termina con la muerte. Cuando esta no se produce, la enfermedad se hace estacionaria y sigue una marcha benigna. Es así como se encuentra entre los leprosos algunos con más de 50 años de edad, 40 de los cuales han pasado ~~la~~ con la enfermedad.

En todo caso, los leprosos presentan un notable descenso de las defensas biológicas naturales y son fácil presa de cualquier infección intercurrente. Las pandemias gripales que estallan en la isla cada vez que recalca en ella un barco proveniente de algún puerto chileno, presentan los cuadros más alarmantes precisamente entre los leprosos.

Las normas de profilaxis imperantes en la isla son mínimas. El sentimiento fatalista que, frente a la lepra, embarga a los nativos, hace que estos no se preocupen mayormente para evitar el contagio. Por este motivo, el aislamiento que, teóricamente, rodea al leprosario, resulta, en la práctica totalmente burlado, ya que la población considerada sana no tiene reparo alguno en ir a visitar a sus amigos leprosos en el leprosario, ni de recibir la visita nocturna clandestina de los leprosos en sus propios hogares de ~~la~~ Hanga Roa, especie de capital de la Isla.

La única norma que logramos establecer, fué la de separar los hijos de los leprosos inmediatamente después de nacer, entregándolos al cuidado de familiares considerados sanos.

Nuestra experiencia, recogida en los leprosarios de Oro Fara (Tahití), Atuona (Islas Marquesas), Kalihi Leper Hospital (Honolulu), Kalapapa (Molokay), etc., nos indican que el antiguo tratamiento de la lepra a base de aceite de Chalmugra no da los frutos que de él se esperaban. Un tratamiento general, a base de elevar las reacciones de defensa del sujeto, de extirpar los posibles focos dentales o de otra índole, alimentación sana y abundante, con la calidad y cantidad de vitaminas necesarias, etc., es tal vez el régimen más eficaz.

ESTADO SANITARIO: Excepción hecha de la lepra, se puede afirmar que la isla goza de un excelente estado sanitario. La curva ascendente que demuestra su demografía, corrobora este acerto. Durante los 5 meses de nuestra permanencia en la isla, falleció una sola mujer, víctima de complicaciones gripales post-partum.

No encontramos síntoma alguno de sífilis activa en evolución. Probablemente, en atención a las declaraciones de los mismos nativos, existan casos de sífilis latente, cuya comprobación exigiría los elementos necesarios para efectuar las reacciones serológicas de Kahn y las reactivaciones serológicas pertinentes.

La Blenorragia es igualmente muy escasa y las complicaciones de la misma casi no existen. Sólo pudimos observar un solo caso de orqui-epididimitis aguda unilateral. Seguramente la carencia de modo medio terapéutico, aunque resulte paradójico sostenerlo, explique la extrema benignidad de esta afección.



de la ...

En el presente se ha estudiado la etiología de la lepra... los factores que pueden ser causas de ella...

La evolución de la enfermedad es, por lo general, rápida en los primeros años de su desarrollo... en algunos casos puede ser más lenta...

En todo caso, los leprosoos presentan un notable aislamiento... los factores que influyen en la evolución de la enfermedad...

Las formas de prolixis leprosa se encuentran en la lepra son múltiples... el aislamiento que, por lo general, resulta en la lepra...

La única forma que logra desarrollarse, que la de separar los leprosoos... los leprosoos que se encuentran en las prisiones...

Nuestra experiencia, recogida en las prisiones de Chile (Santiago, Valparaíso, Concepción, etc.), nos indica que el aislamiento de la lepra a base de... el aislamiento de la lepra...

El aislamiento de la lepra, en Chile, se ha practicado desde... el aislamiento de la lepra...

No encontramos sino un ejemplo de aislamiento de la lepra... el aislamiento de la lepra...

El aislamiento de la lepra, en Chile, se ha practicado desde... el aislamiento de la lepra...



No hemos encontrado el menor rastro de chancro blando o de linfo granulomatosis venérea.

La tuberculosis pulmonar que, al igual que la viruela, habría hecho estragos entre los nativos en el año 1861, después que los negreros peruanos llevaron un gran número de pascuenses al Perú, de donde solo regresaron unos pocos, los cuales introdujeron en la isla la tuberculosis y la viruela, en la actualidad no presenta ninguna gravedad. No encontramos un solo caso de tuberculosis abierta. El año 1934 había en la isla tan solo un par de tosedores crónicos, carentes de toda otra sintomatología atribuible a la tuberculosis. Tampoco encontramos algún caso de viruela. La vacunación anti-variólica que practicamos sistemáticamente a toda la población, nos reveló la presencia de una serie de reacciones vaccinales intensísimas, sin ninguna otra complicación.

En cambio, un gran porcentaje de la población tiene sarna, la cual naturalmente, podría estirparse fácilmente, si se contara con los sencillos medios terapéuticos necesarios.

Especial mención debemos hacer del "kokongo" o gripe, que, como ya indicamos, estalla en forma de pandemia, después de un período de incubación de unos 7 a 10 días, cada vez que llega a la isla un barco proveniente de algún puerto chileno. Coriza, tos, temperaturas, malestar general, etc. son los síntomas que, en distinto grado, afectan a la población nativa. La nitidez de la aparición y la rápida generalización de este cuadro infeccioso, permitirían establecer con cierta facilidad su etiología, si se contara con los medios bacteriológicos necesarios.

SITUACION JURIDICA Y EXPLOTACION ECONOMICA: Ya indicamos que, desde 1888, la isla es una posesión chilena. Desde 1895 el Gobierno entregó gran parte de la isla en concesión al Sr. Henry Merlet, quien la dedicó a la crianza de ovejunos. Posteriormente, el Sr. Merlet cedió sus derechos a la firma inglesa Williamson, Balfour & Cia., la que organizó una sociedad subsidiaria denominada "Compañía Explotadora de la Isla de Pascua", la cual tiene la concesión de toda la isla, excepto dos mil hectareas reservadas para los pascuenses. Ignoramos la situación jurídica actual ni las bases del contrato de concesión.

La Compañía Concesionaria de la isla se dedica principalmente a la crianza de ovejunos, poseyendo en la actualidad mas de 40.000 cabezas. Posee tambien cierto número de vacunos, caballares, y en los últimos años ha organizado una crianza de porcinos. El barco que la Compañía envía anualmente a la isla, trae al continente la lana, y gran número de vacunos, ovejunos y porcinos. Como se puede apreciar, la isla no es explotada agrícolamente.

SUGERENCIAS QUE SE PROPONEN

Después de la brevísima reseña anotada, quisiéramos terminar por emitir nuestra opinión referente a algunos proyectos sanitarios propuestos hace algun tiempo y concretar nuestro sentir acerca del futuro de la isla de Pascua, en relación con el problema de la lepra y de la economía nacional.

Se ha dicho que para terminar con la lepra en la isla de Pascua cabrían dos soluciones. La primera consistiría en aplicar la eutanasia a los desgraciados leprosos. La segunda propone la evacuación en masa de los leprosos a algún leprosario norteamericano, el de la isla de Coco-sólo, cer-



No se ha encontrado el menor rastro de chancos blancos o de linas grises.
Lombricoides verdes.

La tuberculosis pulmonar que, al igual que la viruela, hasta ahora se
trajo entre los nativos en el año 1861, después que los barcos de
llegaron un gran número de pasajeros al país, de donde se originó
nos posea, los cuales introdujeron en la isla la tuberculosis y la viruela.
en la actualidad no presenta ninguna gravedad. Se encuentran en solo
de la viruela existen. En los años en la isla tan solo en
de tuberculosos crónicos, existentes de los otros síntomas de la viruela
la tuberculosis. Tampoco encontramos algún caso de viruela. La viruela
anti-viviente que practicamos sistemáticamente a toda la población,
reveló la presencia de una serie de reacciones vacunales tuberculosas,
sin ninguna otra complicación.

En cambio, en gran porcentaje de la población viene siendo, en casi
totalmente, por la serie de tuberculosas, al ser contacta con las vacunas
medios tuberculosos bacterias.

Respecto a la reacción de los "Kokongo" o gripa, que, como ya
antes, existe en forma de epidemia, después de un período de incubación
de 7 a 10 días, cada vez que llega a la isla un barco extranjero,
algunos puntos de la isla, como, por ejemplo, en la zona de
son los síntomas que, al llegar a la isla, afectan a la población nativa.
La reacción de la epidemia y la viruela, en la actualidad, se
origina, transmitida por las series de tuberculosas, al ser
contacta con los medios bacteriológicos.

Respecto a la epidemia de "Kokongo" o gripa, que, como ya
antes, existe en forma de epidemia, después de un período de incubación
de 7 a 10 días, cada vez que llega a la isla un barco extranjero,
algunos puntos de la isla, como, por ejemplo, en la zona de
son los síntomas que, al llegar a la isla, afectan a la población nativa.
La reacción de la epidemia y la viruela, en la actualidad, se
origina, transmitida por las series de tuberculosas, al ser
contacta con los medios bacteriológicos.

La epidemia de "Kokongo" o gripa, que, como ya
antes, existe en forma de epidemia, después de un período de incubación
de 7 a 10 días, cada vez que llega a la isla un barco extranjero,
algunos puntos de la isla, como, por ejemplo, en la zona de
son los síntomas que, al llegar a la isla, afectan a la población nativa.
La reacción de la epidemia y la viruela, en la actualidad, se
origina, transmitida por las series de tuberculosas, al ser
contacta con los medios bacteriológicos.

ANEXO A LA LEY DE PRISIONES

Respecto a la epidemia de "Kokongo" o gripa, que, como ya
antes, existe en forma de epidemia, después de un período de incubación
de 7 a 10 días, cada vez que llega a la isla un barco extranjero,
algunos puntos de la isla, como, por ejemplo, en la zona de
son los síntomas que, al llegar a la isla, afectan a la población nativa.
La reacción de la epidemia y la viruela, en la actualidad, se
origina, transmitida por las series de tuberculosas, al ser
contacta con los medios bacteriológicos.

Respecto a la epidemia de "Kokongo" o gripa, que, como ya
antes, existe en forma de epidemia, después de un período de incubación
de 7 a 10 días, cada vez que llega a la isla un barco extranjero,
algunos puntos de la isla, como, por ejemplo, en la zona de
son los síntomas que, al llegar a la isla, afectan a la población nativa.
La reacción de la epidemia y la viruela, en la actualidad, se
origina, transmitida por las series de tuberculosas, al ser
contacta con los medios bacteriológicos.



ca del Canal de Panama o el de Kalapapa, en la isla de Molo-Kay. Ninguno de ambos proyectos es factible. El primero por inhumano, el segundo porque sería oneroso para el Erario Nacional y ambos porque no se compadecen de la realidad sanitaria en lo que a la lepra se refiere. Sabiendo que la lepra es endémica en la isla de Pascua, ignorando con exactitud cuales son los medios de contagio, incubación y propagación, es necesario admitir que ningún proyecto relacionado con la eliminación o traslado en masa de los nativos que presentan en la actualidad síntomas clínicos de lepra, puede dar resultados satisfactorios. Lo más natural es reconocer que poco tiempo después de la aplicación de cualquiera de los proyectos mencionados, aparecerían nuevos casos de lepra que demostrarían palpablemente la ineficacia de las medidas adoptadas.

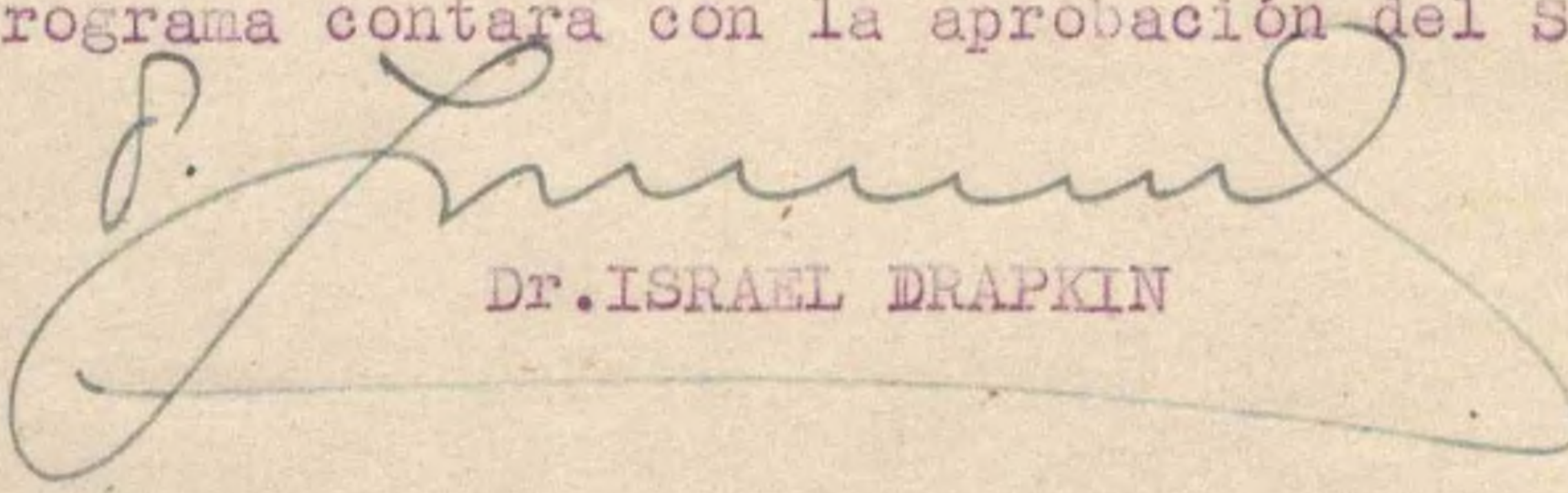
A nuestro entender la solución del problema radica en aceptar, con toda sencillez la existencia endémica de la lepra en la isla de Pascua, tal como existe en todas las demás islas polinésicas.

Pero desde el punto de vista de la Economía nacional nos interesa reconocer que la isla de Pascua es el único trozo de nuestro territorio que tiene una agricultura típicamente tropical. Si fuera posible cancelar la concesión que actualmente disfruta la Compañía Explotadora, indemnizándola de acuerdo con los preceptos legales y reglamentarios, valdría la pena explotar la isla agrícolamente, ya que anualmente se invierten numerosas divisas de importación para traer al país productos tropicales provenientes del Perú, Ecuador, Colombia y otros países similares.

Un leprosario bien dotado y ubicado en el extremo ppuesto de Hanga Roa, a cargo de un enfermero competente y con los medios terapéuticos necesarios, eliminaría el pánico que actualmente produce la sola mención de la lepra, evitaría las continuas visitas entre supuestos sanos y enfermos y permitiría dedicar al resto de la población a un trabajo agrícola intensivo y técnicamente organizado, lo que redundaría en una producción agrícola, de tipo tropical, que seguramente sería beneficiosa para nuestra economía.

Para realizar el plan propuesto sería necesario que previamente se enviara una Misión Mixta, Agrícola y Sanitaria, constituida por técnicos en ambas materias, la que estaría en condiciones de informar con mayor seguridad acerca de la practicabilidad de este proyecto. Demás está decir, que esta Misión deberá contar con los medios necesarios para que pueda desenvolverse con facilidad y llegar a conclusiones seguras de carácter teórico y práctico.

Los detalles referentes a esta Misión podrían estudiarse posteriormente una vez que este programa contara con la aprobación del Sr. Ministro.



Dr. ISRAEL DRAPKIN

Santiago, 9 de Octubre de 1944.



es del Centro de Fomento e Inocuidad de Alimentos, en la ciudad de Valparaíso, en la fecha de 1924. En consecuencia, el presente es el primer informe que se presenta a la Dirección General de Prisiones, en la fecha de 1924. El presente informe tiene por objeto informar a la Dirección General de Prisiones, en la fecha de 1924, sobre el estado de las prisiones de Chile, en la fecha de 1924. El presente informe tiene por objeto informar a la Dirección General de Prisiones, en la fecha de 1924, sobre el estado de las prisiones de Chile, en la fecha de 1924. El presente informe tiene por objeto informar a la Dirección General de Prisiones, en la fecha de 1924, sobre el estado de las prisiones de Chile, en la fecha de 1924.

A nuestro entender la solución del problema que se plantea, con respecto a la existencia de enfermedades en las prisiones, tal como existe en todas las demás prisiones.

Pero desde el punto de vista de la economía nacional nos interesa mucho que la isla de Pascua sea un territorio que tenga una agricultura típicamente tropical. En la isla de Pascua se encuentran actualmente algunas compañías agrícolas, industriales y comerciales, que están realizando trabajos de agricultura, industria y comercio. En consecuencia, se invierten recursos en la isla de Pascua, para que se desarrolle la agricultura, la industria y el comercio. En consecuencia, se invierten recursos en la isla de Pascua, para que se desarrolle la agricultura, la industria y el comercio. En consecuencia, se invierten recursos en la isla de Pascua, para que se desarrolle la agricultura, la industria y el comercio.

La labor que se debe realizar en el extranjero, en el caso de un enfermo contagiado, con los medios que se tienen a disposición, es el de evitar la propagación de la enfermedad. En consecuencia, se debe evitar la propagación de la enfermedad, en el extranjero, en el caso de un enfermo contagiado, con los medios que se tienen a disposición. En consecuencia, se debe evitar la propagación de la enfermedad, en el extranjero, en el caso de un enfermo contagiado, con los medios que se tienen a disposición.

Para realizar el plan propuesto sería necesario que previamente se estableciera una Misión Médica, Sanitaria y Científica, con el fin de establecer un contacto con las autoridades de la isla de Pascua. En consecuencia, se debe establecer un contacto con las autoridades de la isla de Pascua, con el fin de establecer un contacto con las autoridades de la isla de Pascua. En consecuencia, se debe establecer un contacto con las autoridades de la isla de Pascua, con el fin de establecer un contacto con las autoridades de la isla de Pascua.

Los detalles referentes a esta Misión Médica, Sanitaria y Científica, se encuentran en el informe que se presenta a la Dirección General de Prisiones, en la fecha de 1924.

[Handwritten signature]
Dr. Juan Echeverría

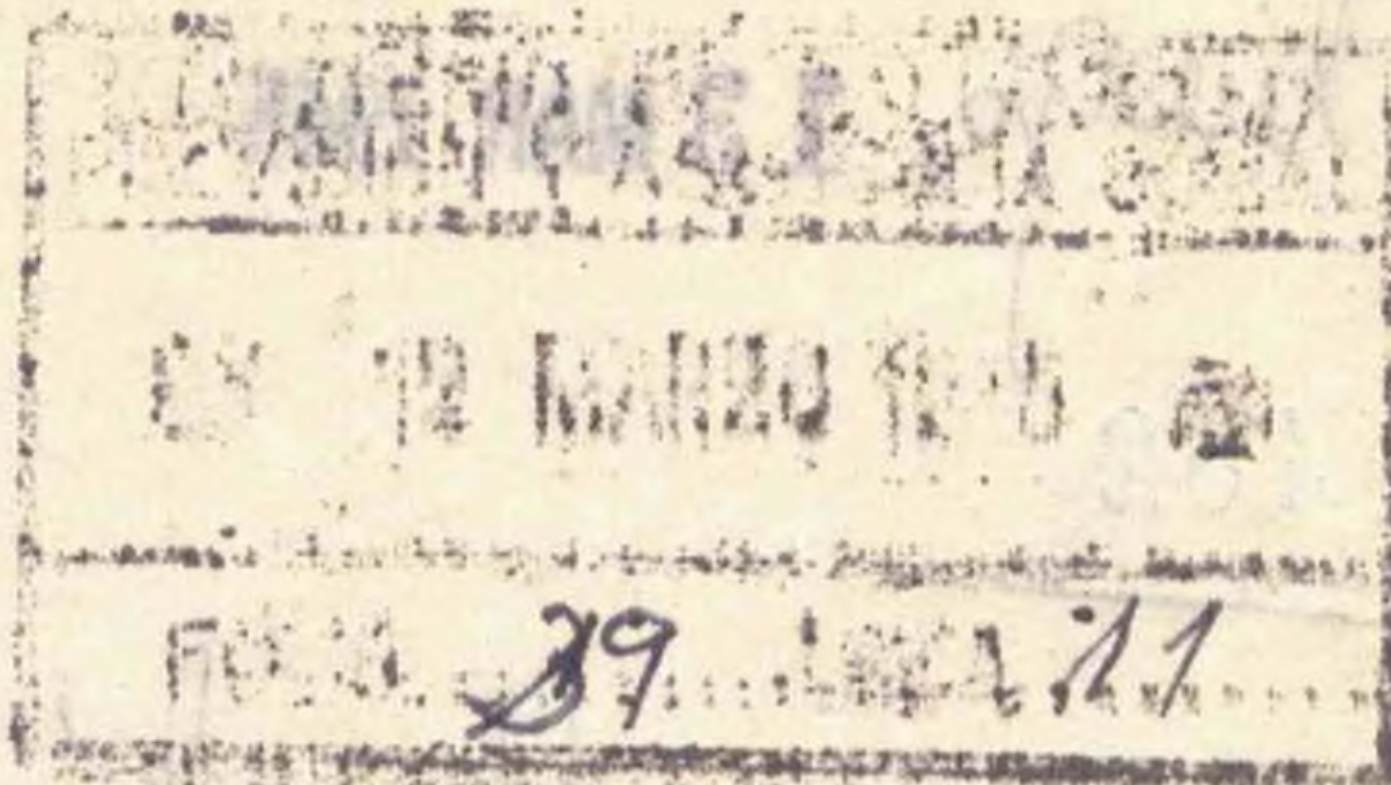
Valparaíso, a 10 de Octubre de 1924.



REPUBLICA DE CHILE

DIRECCION GENERAL DE PRISIONES

SERVICIOS de PRISIONES: HERALDOS de REFORMACION



Israel Drapkin
ISRAEL DRAPKIN S., saluda muy atte. al Sr. Ministro de Salubridad, Dr. Sótero del Río y, de acuerdo con sus deseos, le incluye el Memorandum acerca de la Isla de Pascua, para su consideración y estudio.

Drapkin queda a las órdenes del Sr. Ministro para proporcionarle las informaciones complementarias que sean necesarias y espera que las resoluciones que adopte coincidan con su manera de enfocar los problemas relacionados con la Isla de Pascua.

SANTIAGO, 10 de Octubre de 1944.

Dr. Israel Drapkin S.
Casilla 2876
Telefono 490532
Santiago.

Sant



Archivo
Nacional
de Chile

P.

11 Santiago 13 MAR 1945
Nº 482

REPUBLICA DE CHILE
DIRECCION GENERAL DE PRISIONES
SECCION PRISIONES RECIDIVAS Y REFORMAS

Archivese

Al Sr. Ministro

R. G. F. Fuentes



Dr. Israel Brackin S.
Casilla 8878
Telefono 48033
Santiago.